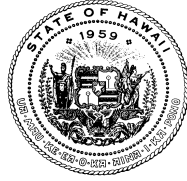


DAVID Y. IGE
GOVERNOR OF HAWAII



ELIZABETH A. CHAR, M.D.
DIRECTOR OF HEALTH

STATE OF HAWAII
DEPARTMENT OF HEALTH
OFFICE OF LANGUAGE ACCESS
1177 Alakea Street, Room B-100
Honolulu, HI 96801-3378
doh.ola@doh.hawaii.gov

APHIRAK BAMRUNGRUAN
EXECUTIVE DIRECTOR

NOTICE OF MEETING

LANGUAGE ACCESS ADVISORY COUNCIL (LAAC) MEETING Wednesday, October 12, 2022 9:30 a.m. to 11:00 a.m.

This meeting will be held via telephone conference as authorized by and in accordance with the requirements of Act 220 (SLH 2021).

Remote Meeting:

This meeting will be held remotely by Zoom interactive conference technology. Council members and members of the public may participate in this remote meeting using the following Zoom link:

<https://zoom.us/j/98476582836?pwd=c1Z4TGpwS29W0E94TUdadTJ5ZDhiQT09>

Meeting ID: 984 7658 2836

Passcode: 421825

Physical Meeting Location:

A public location for viewing is available at –
1010 Richards Street, Conference Room 08A (Basement), Honolulu, HI 96813.

Phone Access:

Members of the public may attend this meeting with audio-only access by Dial:

- 1 346 248 7799
- 1 669 900 6833
- 1 253 215 8782

At the prompts, enter: Meeting ID: 984 7658 2836 Passcode: 421825

Note: To unmute, press *6.

Public Testimony/Input from the Public:

Written Testimony/comments - To ensure the public as well as LAAC members receive testimony in a timely manner, written testimony/comments should be submitted 24 hours prior to the scheduled meeting date and time. Any written testimony/comments submitted after this time cannot be guaranteed to be distributed in time for the meeting. Written testimony may be submitted by U.S. mail or hand delivery at 1177 Alakea Street, Room B-100, Honolulu, HI 96813 or by email at DOH.OLA@doh.hawaii.gov. Remote oral testimony may also be provided during the remote meeting at the Zoom link or phone listed above.

AGENDA

1. Call to Order/Establishment of Quorum
2. Welcome and Introductions of Council members and guests
3. Input from the Public and written testimonies submitted
4. Approval of Minutes of August 10, 2022 Meeting
5. Reports
 - a) Report of the Chair
 - b) OLA Executive Director Report
 - i. OLA's activities
 - Plain Language Workshops on August 24-25, 2022
 - Language Access Coordinator Meeting on September 7, 2022
 - Interpreter Workshop – Simultaneous Interpretation – Overview and Skill Building on September 17, 2022
 - Language Access Training – Basic of Interpretation for Volunteer Bilingual Staff on September 26, 2022
 - ii. Transitioning to a new administration
 - The current term for OLA ED will end on December 5, 2022
6. Items for Discussion
 - a) Language Access Plan (LAP) – Discussion and action on Agency LAP compliance profiles and review scores
 - b) OLA Online Roster of Interpreters and Translators
 - i. Review and comment on the new search function of the online roster
 - ii. Discussion and future action for updating the new workflow for the online roster
 - c) Permitted Interaction Group (PIG)
 - i. Abolition of the outstanding PIGs:
 - Capacity Building (Created on 08/11/21)
 - Review of language access assessments of state agencies (Created on 12/08/21)
 - ii. Creation of new PIGs to evaluate and make recommendation to the council regarding:
 - LAAC Orientation
 - Language Access Conference
7. Next Meeting, Wednesday, December 14, 2022 at 9:30 AM.
8. Announcements
9. Adjournment

A packet of meeting materials is available for inspection in the Office of Language Access (OLA) and by mail or by email upon request.

If you require special assistance or auxiliary aids and/or services to participate in this meeting (i.e., sign interpreter; interpreter for language other than English; or wheelchair accessibility), please contact OLA at 586-8730 or email your request to doh.ola@doh.hawaii.gov at least 4 business days before the meeting. Prompt requests submitted help to ensure the availability of appropriate assistance.